

THE *Clint* COMMUNICATOR

A Newsletter for the Parents and Community of the Clint Independent School District

Vol. 9 No.1

Fall 2009



Clint ISD hosted it's first Annual Holiday Open House on December 9th with performances by first grade students at Frank Macias Elementary, Montana Vista Elementary Folklorico, and East Montana Middle School Choir.

Direct from the Superintendent Dr. Edward L. Gabaldon

It is hard to believe that half of the school year has come and gone. Thank you parents and community for all you have done to ensure such a smooth semester at each of our campuses. Our programs, academically and athletically, have all had terrific success. We have implemented several new programs and initiatives across the district and in our campuses that we believe will ensure continued success. In fact, this year, no less than seven of the twelve campuses in our District are either Recognized or Exemplary through the State Accountability System, and every campus is at least Acceptable. Additionally, eleven of our campuses have received Gold Performance Acknowledgement awards. Our efforts are geared towards improving these ratings, and to providing your child with the very best education available.

Also, I am extremely pleased to have had the opportunity to meet and visit with many of you as I have travelled across the district. It is encouraging

to see that parents can be found in large numbers supporting their students at each and every event across our district. Activities such as homecoming parades, football games, volleyball games, cross-country meets, basketball games and agriculture contests routinely draw large, enthusiastic crowds.

Your support of the students of Clint ISD does not go unnoticed! The students certainly notice and appreciate it, and so do we. On behalf of the Board of the Trustees and the proud staff of Clint ISD, thank you for all you do on behalf of our students!

Have a safe and restful holiday season!

Directamente del Superintendente

Es difícil creer que ha pasado ya la mitad del año escolar. Les damos las gracias a los padres y a la comunidad por todo lo que han hecho para asegurar un semestre sin problemas en cada uno de nuestras escuelas. Nuestros programas académicos y atléticos han gozado de un inicio maravilloso y han tenido gran éxito. Hemos implementado varios programas e iniciativas nuevos por todo el distrito y en nuestras escuelas que creemos que nos asegurarán éxito continuado. De hecho, este año, no menos de siete de los doce escuelas de nuestro Distrito o recibieron designación de Reconocido o Ejemplar por medio del Sistema Estatal de Responsabilidad y cada escuela recibió por lo menos Acceptable. Además, once de nuestras escuelas han recibido premios de Reconocimiento de Logros de Oro. Nuestros esfuerzos se dirigen hacia mejorar las clasificaciones y hacia ofrecer a su hijo o hija la mejor educación posible.

Además, me complace mucho haber tenido la oportunidad de conocer y visitar a muchos de ustedes cuando he hecho mis recorridos por el Distrito. Es alentador ver que se pueden encontrar grandes números de padres que apoyan a sus estudiantes y a cada evento por todo el distrito. Las actividades como el desfile de *Homecoming*, los juegos de fútbol, los juegos de voleibol, las competencias de carreras de larga distancia, los juegos de basquetbol y las competencias de agricultura frecuentemente atraen a grupos grandes de personas entusiastas.

¡Su apoyo de los estudiantes del Distrito de Clint no pasa desapercibido! Con seguridad los estudiantes lo notan y lo aprecian, así como nosotros también. De parte de la Mesa Directiva y del personal orgulloso del Distrito de Clint, ¡les damos las gracias por todo lo que ustedes hacen para sus estudiantes!

¡Pasen unos días festivos seguros y serenos!

The mission of the Clint Independent School District is to prepare all learners to be successful citizens. The district will work in partnership with the community and the family to create opportunities for the student to maximize personal potential.



La mision del Distrito Escolar Independiente de Clint es de preparar a todos los estudiantes para que sean cuidadanos exitosos. El Distrito trabajara en conjunto con la comunidad y con la familia para crear oportuidades para que el estudiante desarolle su potencial personal.

The Clint Communicator is a publication for the parents and community of the Clint Independent School District. Items submitted for consideration of publication should be sent to:

El Informador de Clint es una publicación para los padres y la comunidad del Distrito Escolar Independiente de Clint. Los artículos que se deseen publicar deben ser sometidos a consideración a:

Laura Cade
Community Relations
Phone: 915-926-4053

Clint Independent School District does not discriminate on the basis of sex, disability, race, color, age, or national origin in its educational programs, activities, or employment.

El distrito escolar de Clint no discriminan en base a sexo, discapacidad, raza, color, edad, u origen nacional en sus programas educativos, actividades, o empleo.

2009-2010

Superintendent's Goals

1. Improve student performance on Texas Assessment of Knowledge and Skills (TAKS) core subject areas.
2. Improve campus and District Federal and State accountability ratings.
3. Implement college readiness initiatives.
4. Monitor and maintain the District's financial stability.
5. Promote a dress code that maintains high standards and is conducive to learning and implement procedures that promote a safe and secure environment.
6. Restructure department processes and procedures to promote a positive perception of Personnel Services.
7. Utilize technology to improve communication and the dissemination of information.
8. Build parent, community, and business participation through increased volunteerism and partnerships.

Metas del Superintendente

1. Mejorar el desempeño estudiantil en la prueba de *Texas Assessment of Knowledge and Skills* (TAKS) en los estudios troncales.
2. Mejorar las clasificaciones federales y estatales de responsabilidad del Distrito y de cada escuela.
3. Implementar iniciativas de preparación para estudios universitarios.
4. Controlar y mantener la estabilidad financiera del Distrito.
5. Promover un código de vestir que mantiene las altas normas y que favorece el aprendizaje e implementar los procedimientos que fomentan un entorno protegido y seguro.
6. Reestructurar los procesos y los procedimientos de departamentos para fomentar una percepción positiva de Servicios de Personal.
7. Utilizar la tecnología para mejorar la comunicación y la difusión de información.
8. Acrecentar la participación de los padres, la comunidad y los negocios a través del voluntariado y de asociaciones adicionales.

Surveys and Grants Boost Child Nutrition Program

Before the school year began, the staff from the District Child Nutrition Program (CNP) looked at data they had collected from several food sampling events held for parents and staff. The CNP staff wanted parents and staff to see and taste what is provided to the students on a daily basis. They also wanted feedback on the types of food served and on the cafeteria environment in order to provide the best service possible. Based on feedback from completed surveys, the CNP staff has continued to provide a variety of choices and prepare nourishing meals using whole grains and other healthy ingredients. The CNP is also improving on the cafeteria facilities thanks to grants totaling close to \$869,200. The CNP was awarded 89 pieces of cafeteria equipment for 9 campuses in the amount of \$821,600, the highest allocation granted in the region. An additional \$47,600 was recently awarded to the program and will allow for additional improvements to the cafeterias. All students in the District are offered free breakfast and lunch every school day.



Encuestas y subsidios amplían el Programa de Nutrición Infantil

Antes del inicio del año escolar, el personal del Programa de Nutrición Infantil (CNP en inglés) del Distrito estudió la información recolectada en varios eventos de muestras de comidas para padres y personal. El personal de CNP deseaba que los padres y el personal vieran y probaran lo que se brinda a los estudiantes cada día. Además deseaban su reacción sobre los tipos de comida servida y sobre el ambiente de la cafetería para ofrecer el mejor servicio posible. A base de la información recolectada de las encuestas generadas, el personal de CNP continuará ofreciendo una variedad de opciones y preparará comidas nutritivas usando granos integrales y otros ingredientes saludables. Además el CNP está mejorando las instalaciones de la cafetería gracias a los subsidios de un total de casi \$869,200. El CNP recibió 89 piezas de equipo de cafetería para 9 escuelas en la cantidad de \$821,600, la distribución más grande otorgada en la región. Recientemente se otorgó la cantidad de \$47,600 adicional al programa y permitirá mejoras adicionales a las cafeterías. Se le ofrecerá desayuno y comida gratuitos a todo estudiante del Distrito cada día de clases.

Call-Out System Launched for Better Communication

You may have received a call to your home this semester from the District to inform you of important dates or of inclement weather procedures. These phone messages are provided to you via our new call-out system, *School Messenger*. This new system was implemented earlier this year in order for the District to communicate special or urgent messages to you directly and quickly. It is important to us that the message reaches you so please make sure your child's school has your most recent telephone number and email address.



Sistema *Call-Out* inaugurado para mejor comunicación

Es posible que usted haya recibido una llamada en su casa este semestre del Distrito para informarle de las fechas importantes o de los procedimientos por mal clima. Estos mensajes por teléfono se le ofrecen a usted por medio de nuestro nuevo sistema *call-out*, *School Messenger* (Mensajero Escolar). Se implementó este nuevo programa a principios de este año para que el Distrito le comunicara mensajes especiales o urgentes a usted directa y rápidamente. Es importante para nosotros que el mensaje llegue a usted, así que por favor asegure que la escuela de su hijo o hija tiene su número de teléfono y su dirección de correo electrónico más recientes.

Bond 2006 Update

The Phase I projects of the Bond 2006 are getting closer to completion. The projects at the Montana campuses were finished between August and October 2009. The classroom additions at **Mountain View High School** and **Montana Vista Elementary** have been in use since the beginning of the school year. The PE gymnasiums at **Red Sands Elementary** and **Montana Vista Elementary** were completed soon after.

Construction activities at the new **Ricardo Estrada Junior High School** continue at a fast pace, expecting completion within the next months. The exterior of the building is looking impressive. Landscape work, ball fields and bleacher installations are in progress. Inside the facility, the activities include painting, floor finishing, cabinetry work, ceramic tile installation, electrical work, plumbing and special systems installation.

Simultaneously, design plans have continued with the projects included in Phase II of the 2006 Bond. The new **Clint High School** is at the design stage as well. We are anticipating ground breaking soon.

The architects continue developing projects for **WD Surratt Elementary** mechanical upgrades, kitchen renovations at **CT Welch Intermediate** and **Montana Vista Elementary**, the breezeway at **CT Welch Intermediate**, a parking lot expansion at **Desert Hills Elementary** and the electrical & mechanical upgrades at the main technology room.

Phase I Bond Projects

Proyectos de la Fase I de los Bonos

Surratt Elementary **COMPLETE**
Heating & Cooling upgrade (Mejoras al sistema de Calefacción y Enfriamiento)

Montana Vista & Desert Hills Elementary **COMPLETE**
Classroom addition, Power upgrade, Gym (Adición de aulas, mejoras al sistema de alambrado y un gimnasio)

Mountain View High School **COMPLETE**
Classroom addition, Power upgrade (Adición de aulas y mejoras al sistema de alambrado)

C.T. Welch Intermediate **COMPLETE**
Classroom addition (Adición de aulas)

Horizon High School **COMPLETE**
Classroom addition, Band Hall (Adición de aulas y un salón de música)

Red Sands & Frank Macias Elementary **COMPLETE**
Gym (Gimnasio)

East Montana Middle **COMPLETE**
Fine Arts Room (Una instalación de Bellas Artes)

New Middle School in Horizon (Una nueva secundaria en Horizon)



Montana Vista Elementary celebrated their new gym with a ribbon cutting ceremony and a volleyball game between faculty and firefighters. Dr. Edward Gabaldon, Superintendent, was joined by Asst. Superintendent Josie Perez and Principal Irene Ortega along with students to cut the ceremonial ribbon.

Phase II Bond Projects

Proyectos de la Fase II de los Bonos

Surratt Elementary, Clint Junior High , Clint High School, Montana Vista Elementary, Red Sands Elementary, East Montana Middle, Mountain View High School

Facility upgrades-Mejoras a los planteles
New High School in Clint Area-Nueva preparatoria en el área de Clint

Desert Hills Elementary

HVAC and facility upgrades-Mejoras a las instalaciones y a HVAC

C.T. Welch Intermediate

Kitchen and facility upgrades-Mejoras a las instalaciones y a la cocina

Horizon High School

DAEP and facility upgrades-Mejoras a las instalaciones y al edificio de DAEP

Frank Macias Elementary

Facility and power upgrades-Mejoras a las instalaciones, incluyendo las eléctricas

Support Services

Facility upgrades-Mejoras a las instalaciones

Informe sobre los Bonos

La primera fase del proyecto de los Bonos del 2006 se está acercando a su culminación. Los proyectos en las escuelas de Montana se terminaron entre Agosto y Octubre del 2009. Los edificios de salones de clase se pusieron en uso al inicio del año escolar en las escuelas **Mountain View** y **Montana Vista**. Los gimnasios en **Red Sands** y **Montana Vista** se terminaron al poco tiempo.

Las actividades continúan a paso acelerado en la Escuela media/secundaria **Ricardo Estrada**, esperando terminarla dentro de los próximos meses. El edificio luce impresionante. La jardinería, los campos deportivos, y la instalación de las gradas se encuentran en proceso. En el interior, las actividades incluyen pintura, pisos, cielos, gabinetes, cerámica, electricidad, plomería y sistemas especiales.

Simultáneamente, el diseño continúa en los proyectos considerados dentro de la segunda (II) Fase de los Bonos del 2006. La nueva escuela **Clint High School** se encuentra en la fase de diseño. El inicio de la obra de construcción se estima para el próximo año.

Los arquitectos continua desarrollando los proyectos para las mejoras al sistema mecánico en la escuela primaria **WD Surratt Elementary**; remodelaciones a las cocinas en las escuelas **CT Welch Intermediate** y **Montana Vista Elementary**; mejoras al corredor en la escuela **CT Welch Intermediate**; extensión al estacionamiento en **Desert Hills Elementary**; mejoras eléctricas y mecánicas al cuarto de comunicaciones en el **edificio Central**.

District Closed

Clint ISD will be closed from December 21, 2009 through January 1, 2010 for the Christmas and New Year Holiday. Employees will return on January 4, 2010 and students will return on January 5, 2010.

El Distrito de Clint ISD estará cerrado del 21 de diciembre al 1º del 2010 para las vacaciones de Navidad y de Año Nuevo. Los empleados regresan el 4 de enero, 2010 y los estudiantes regresan el 5 de enero del 2010.

Inclement Weather Notification

In case of inclement weather, please stay tuned to local television and radio stations, check our website, www.clintweb.net, and listen for a phone message from the District.

En caso de clima inclemente, por favor este atento a las estaciones de televisión y radio local, visite nuestro sitio del web, www.clintweb.net, y espere un mensaje telefonico del Distrito.



BOARD OF TRUSTEES

CONSEJO ADMINISTRATIVO

1. James R. Pendell, President
2. Mary Macias, 1st Vice President
3. Pat Randleel, 2nd Vice President
4. Janice Armstrong, Secretary
5. Alfred Gonzalez
6. Robert Lara
7. Fred Martinez

SUPERINTENDENT

SUPERINTENDENTE

8. Dr. Edward Gabaldon



*Wishing you a joyful
Holiday season and a
prosperous New Year.*

*Les deseamos unos días
festivos llenos de gozo y un
próspero Año Nuevo.*

*Design created by: Alejandra Rodriguez, 1st
grade, Frank Macias Elementary*

THE *Clint* COMMUNICATOR



CLINT ISD
14521 HORIZON BLVD
EL PASO, TEXAS 79928

Visit us online at
www.clintweb.net

NON-PROFIT
ORGANIZATION
U.S.
POSTAGE
PAID
CLINT, TEXAS
PERMIT NO. 1